

# STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 22

Ausgabe September 2019

Auflage: 700 St.

## Schulanfang 2019



13 Erstklässler und ihre Klassenlehrerin Frau Luise Hilmer-Raab.

Liebe Leserinnen und Leser,  
den Schulanfängern und neuen  
Kindergartenkindern wünschen wir  
zu ihrem neuen Lebensabschnitt  
alles Gute.

Das Redaktionsteam

#### Redaktionsteam

Max Dietl, Andrea Kraus,  
Andrea Völkl, Herbert Zankl

#### Kontakt:

09964 6402 0 – eMail: [redaktion@stallwang.de](mailto:redaktion@stallwang.de)

Redaktionsschluss für die Oktober Ausgabe ist  
15.10.2019

#### Impressum:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 700 St.

Satz und Druck: Druckerei Baumgartner, Haselquanten 15, 94336 Hunderdorf, Tel. 09961/910131

Der Gemeindebote erscheint monatlich und ist für jeden Haushalt in Stallwang kostenlos.

Anzeigen und Inserate bitte an: [blindzellner@vg-stallwang.de](mailto:blindzellner@vg-stallwang.de) melden.

### Frühstücksteam wird gebildet

Der OGV Stallwang hat vor zwei Jahren die Organisation des Frühstücks für Alle, das regelmäßig im Herbst stattfindet, übernommen. Dieses Jahr ist am Samstag, 16. November, ein großes Frühstückbuffet geplant. Den Vormittag schließt ein Vortrag ab, zu dem ein Referent mit einem interessanten Vortrag erwartet wird. Für die Vorbereitungen wird ein Organisationsteam gebildet, das das Frühstückbuffet ausrichtet. Wer sich dem gerne anschließen möchte, setzt sich mit Gudrun Brunner, Tel.: 9779, in Verbindung.

Gudrun Brunner



**Die Verwaltungsgemeinschaft Stallwang, Landkreis Straubing-Bogen  
(Mitgliedsgemeinden: Loitzendorf, Rattiszell, Stallwang, ca. 3.500 Einwohner)  
stellt zum 1. September 2020 ein**

### **eine/n Auszubildende/n (m/w/d) zur/m Verwaltungsfachangestellte/n in der Kommunalverwaltung (VFA-K)**

#### **Wir erwarten:**

- **Mittlere Reife (auch M-Zug)**
- **gute Deutsch- und EDV-Kenntnisse**

#### **Ausbildung:**

**Die Ausbildung beginnt am 01.09.2020 und dauert drei Jahre. Hauptbestandteil ist die Vermittlung verwaltungstypischer Tätigkeiten, die Befähigung zum Umgang mit Rechtsvorschriften im breit gefächerten Aufgabenbereich einer Verwaltungsgemeinschaft und zu bürgerfreundlichem Umgang. Die praktische Ausbildung findet in der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang statt, die schulische Ausbildung in der Regel an der Berufsschule Passau (Blockbeschulung) sowie bei der Bayerischen Verwaltungsschule.**

**Die Ausbildungsstelle ist grundsätzlich auch zur Besetzung mit Schwerbehinderten geeignet.**

**Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen bitte bis zum 31. Oktober 2019 an die Verwaltungsgemeinschaft Stallwang, Geschäftsleitung, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang (Tel. 09964/6402-24, Herr Pfeffer).**

## Herzlichen Glückwunsch

### Eheschließungen

10.08.2019: Martin Wiethaler und Lydia Hecht, Kammersdorf

07.09.2019: Matthias Schmidbauer und Sabine Bachl, Stallwang

13.09.2019 Thomas Krieger und Marion Schertl

Glück und Gottes Segen wünschen wir dem Paar als Begleiter im gemeinsamen Leben!

## VHS Bildungsregion Bayerwald

### VHS-Kurse

Stallwang/Rattiszell

#### Geschenkrahmen/Ribbarahmen zur Geburt

Mo., 28.10.2019, 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr, Pfarrheim Stallwang, mit Maria Schmid

#### Kurse in der Region

##### Kalligraphie (Die Kunst des schönen Schreibens)

Mi., 13.11.2019, 18.30 Uhr bis 20.30 Uhr, 4 x, Gemeindehaus Ascha, mit Siglinde Kiermeier

##### Pilates

Di., 12.11.2019, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr, 10 x, Gemeindehaus Ascha, mit Susanne Beckmann

##### Powergymnastik

Di., 12.11.2019, 19.45 Uhr bis 20.45 Uhr, 10 x, Gemeindehaus Ascha, mit Susanne Beckmann

##### Fit Mix 1

Do., 14.11.2019, 18.45 Uhr bis 19.45 Uhr, 10 x, Bürgersaal Wiesenfelden, mit Susanne Beckmann

##### Fit Mix 2

Do., 14.11.2019, 19.45 Uhr bis 20.45 Uhr, 10 x, Bürgersaal Wiesenfelden, mit Susanne Beckmann

##### Vortrag – Steuertipps für Arbeitnehmer

Mi., 06.11.2019, 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr, Mittelschule Mitterfels, Dozentin: Johanna Achatz

Weitere Infos und Anmeldung unter  
[www.vhs-straubing-bogen.de](http://www.vhs-straubing-bogen.de) oder bei  
Heidi Schöberl, Tel. 0151-23 72 09 74



Alternative  
zumHeim.de

Liebevolle, deutschsprachige  
Altenpflegehelfer/innen bieten 24h Rundumpflege  
Näheres unter 09428/903033  
Inh.: Anne Saller, Lerchenring 27, 94377 Steinach

## Nicht vergessen

An alle Vereine und Organisationen im Bereich Stallwang/Landorf

### Aufstellung Veranstaltungskalender 2019/2020

**Zeit:** Dienstag, 24. September, 2019, 19.00 Uhr

**Ort:** Stallwang, Sitzungssaal

### OGV Stallwang:

Donnerstag, 3. Oktober, Herbstwanderung für alle interessierten Personen, Abmarsch um 13 Uhr am Dorfplatz

### Einser-Absolventen bitte melden

Wieder geht ein Schuljahr zu Ende und die erbrachten Leistungen werden entsprechend bewertet und gewürdigt. Sicher gibt es auch in unserer Gemeinde besonders gute Abschlüsse in den verschiedensten Bereichen. Darüber freue ich mich sehr und gratuliere von ganzem Herzen Die Gemeinde Stallwang ehrt jährlich beim Neujahrsempfang alle Absolventen, die einen herausragenden Schul-, Studium- oder Berufsabschluss – Notenschnitt 1,5 und besser – erreicht haben.

Bitte meldet euch bei der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang, Zimmer-Nr. 3, Tel.Nr. 09964/6402-0 mit der Bitte um Hintergrundinformationen zu den Abschlüssen.

Max Dietl 1. Bürgermeister

## Steinbeißer

**Türen- und Fensterstudio  
Erd- und Feuerbestattungen**

94375 Stallwang Kirchberg 7

Tel (09964)610070 Mobil: 0176/51499532

[www.bestattungen-steinbeisser.de](http://www.bestattungen-steinbeisser.de)

WOHNIDEEN AUF 1000 qm!


**Hollmer** 

DEKORIEREN+WOHNEN

Chamer Straße 4 · Sta//wang · Tel. 09964/610830

**LUST?**  
AUF NEUE IDEEN

Kork-, Laminat- und Parkettböden,  
Teppichböden,  
Gardinen aus eigener Näherei,  
Sonnenschutz,  
und tolle Deko-Accessoires!



**BAUPLANUNGSBÜRO LANZINGER**

94353 Haibach \* Tel.: 09963 / 647

Eingabe- bzw. Baupläne für  
Ein- und Zweifamilienwohnhäuser, Nebengebäude, usw.  
Privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft)

**GETFIT STROEDER**

Physiotherapie  
Osteopathie  
Kinderosteopathie  
Wellnessmassagen

Praxis Konzell  
Kirchplatz 4  
09963 / 94 39 850  
[www.getfit-stroeder.de](http://www.getfit-stroeder.de)

Die Profis für Ihre Gesundheit.  
Seit 1984.

## Neues von Kita und Schule

### Neue Mittagsbetreuung an der Grundschule Stallwang



Mein Name ist Annette Probst, bin 47 Jahre alt und wohne mit meinem Partner sowie meinen beiden Kindern, 20 und 16 Jahre alt, in Landorf.

Aufgewachsen bin ich mit drei Geschwistern in der Nachbargemeinde Rattiszell. 1991 habe ich Abitur gemacht und eine Ausbildung als Milchwirtschaftliche Laborantin absolviert, später habe ich noch eine Zusatzausbildung als Hauswirtschafterin erfolgreich abgeschlossen.

Seit der Geburt meiner Tochter arbeite ich zuhause als Büroangestellte bei meinem Partner Klaus Pflügl. So konnte ich mich gut um die Betreuung und Erziehung meiner Kinder kümmern.

Ab diesem Schuljahr arbeite ich nun als Mittagsbetreuung an der Grundschule Stallwang.

Das Arbeiten mit Kindern macht mir sehr viel Spaß, so habe ich schon im Familiengottesdienstteam in Stallwang mitgewirkt, habe ehrenamtlich die Schulbibliothek mitbetreut und seit einigen Jahren bin ich Mitverantwortliche im Kinder- und Jugendchor Alibaba, den ich seit 2 Jahren auch leite.

Die ersten Schultage liegen ja bereits hinter uns und die meisten Kinder konnte ich inzwischen kennenlernen.

Als erste „Amtshandlung“ habe ich noch in den Ferien eine gemütliche Lese- und Entspannungsecke mit einer bequemen Couch eingerichtet, wo sich die Kinder sichtlich wohl fühlen, was mir sehr am Herzen liegt.

Nun möchte ich unser Zimmer noch gemeinsam mit den Kindern mit „Selbstgebasteltem“ dekorieren.

Ansonsten dürfen die Kinder spielen, malen, lesen (oder vorlesen lassen), puzzeln, wir werden in den Schulhof gehen, wir dürfen die Aula und auch die Turnhalle benutzen.

Am Nachmittag betreue ich nach einem gemeinsamen Mittagessen die Kinder bei den Hausaufgaben.

Ich freue mich schon sehr auf meine verantwortungsvolle Aufgabe und eins ist mir schon nach wenigen Tagen klar:

**Jeder Tag wird anders sein und jeder Tag bringt neue Herausforderungen.**

### **Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel** **Reifen - Felgen - Zubehör**

Haselmühle 1 · 94375 Stallwang  
Tel. 09964/814



Naturböden

**Georg Pielmeier**  
94375 Stallwang  
Kirchberg 28

- Parkettböden
- Korkböden
- Linoleum
- Parkettschleif-Service

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de

### **Aktivieren Sie Ihr Atem-Kraftwerk**

Nach einer Stunde Atem-Coaching erfrischter, ruhiger, voller Energie, einfach ideenreicher, zielstrebig und tatkräftiger!

**Atem-Körper-Energie**  
**Coaching**

**Hans-Joachim Griesbach**  
Praxis für Gesundheitsprävention



[www.atem-kraftwerk.de](http://www.atem-kraftwerk.de)

Termine auch am Abend und am Wochenende

0172/ 85 43 269  
achim.griesbach@hig.de  
Seemuck 1, 94353 Haibach



### **Getränke Reitmeier**

Fehlburger Weg 9, 94375 Stallwang  
Tel. 09964/9788 oder 0160 91327086



Adelfolzenzer



Rietl Bräu

#### unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:30-18:30 Uhr  
Freitag: 15:00-18:00 Uhr  
Samstag: 09:00-12:00 Uhr



Sarmeliten  
Brauerei



LABERTALER  
Heil- und Mineralquellen

Wintergärten · Terrassenüberdachungen · WAREMA Sonnenschutz

**Metallbau GRÜBER®**  
Wintergärten

[www.wintergarten-gruber.de](http://www.wintergarten-gruber.de)

**Wintergarten Gruber**  
GmbH & Co. KG

Fassbinderstraße 7 | 94347 Ascha  
Tel.: 09961 700 180



## Interessantes aus der Gemeinde

### Die Ungarn kommen heuer wieder

Die seit 2007 bestehende Partnerschaft der Gemeinden Stallwang und Magyarsarlós soll weiter ausgebaut werden. Jährlich finden wechselnde Besuche in den Gemeinden statt. Heuer kommen die ungarischen Freunde wieder nach Stallwang. Hierzu ist wie immer die gesamte Bevölkerung eingeladen, um sich näher kennen zu lernen und sich auszutauschen. Heuer haben die Ungarn sogar ein Musik-Duo dabei, dass die Besucher in Ungarn beim letztjährigen Besuch schon kennenlernen durften.

Das Ehepaar spielt deutsche und ungarische Musik und für gute Stimmung ist somit gesorgt. Natürlich ist auch unser Stimmungsmacher, der „Laumer Max“, mit dabei. Der Besuch in Stallwang findet vom 24.10.2019 bis 27.10.2019 statt. Der Empfang am Dorfplatz in Stallwang dürfte (je nach Busankunft der Ungarn in Stallwang) am Donnerstag, den 24. Oktober um etwa 17 Uhr stattfinden. Dort werden die Ungarn begrüßt, dann geht es gleich zum Willkommensabend, wozu natürlich ein Faß Bier bereit gestellt ist. Die Vorstandschaft arbeitet derzeit das Programm aus, auch die Gastgeber werden noch gesucht, weil die Vereinsvorstandschaft mit vielen Gästen aus Ungarn rechnet. Deswegen sind auch noch neue Gastgeber gerne gesucht. Eine genaue Teilnehmerliste aus Ungarn gibt es jedoch noch nicht.

Mit der Teilnahme an den Veranstaltungen besteht jedoch keine Verpflichtung. Jeder ist gerne gesehen und kann sich einbringen. Hilfe bei den Veranstaltungen wird auch gebraucht, obwohl die fleißigen Helfer des Vereins vorbildlich immer zur Stelle sind. Das vorläufige Programm umfasst in diesem Jahr eine Besichtigung des Kernkraftwerks Isar II in Niederaichbach und weitere, sehr interessante Besichtigungen, auch gemütliche Familien- oder Gruppenzusammentreffen sind geplant.

Schön wäre es, wenn sich viele Menschen aus Stallwang und Umgebung an den Treffen beteiligen würden. Die genauen Programmpunkte des Treffens werden nach der Sitzung des Vereins am 15. September noch bekannt gemacht. Wir freuen uns auf den Ungarn-Besuch und hoffen auch, dass die Beteiligung der Mitglieder des Gemeinderats von Stallwang groß ist, denn es ist eben auch eine Gemeindepартnerschaft. Bürgermeister Dietl und sein Stellvertreter Martin Aumer, der gewählter zweiter Vorsitzender des Partnerschaftsvereins ist, unterstützen die Partnerschaft nach Kräften.

Josef Laumer, Vereinsvorsitzender



**Stegbauer**  
Holzbauten, Terrassen, Trockenbau

**Stegbauer Rudi**  
Steinernkreuz 8 a · 94375 Stallwang · Tel. 0160/966 214 91

## Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

- Wöchentlich wechselnde Brot-, Brötchen- und Gebäckangebote
- Laufend frische Brezen
- Bauernbrote aus eigenem Natursauer
- Für Ernährungsbewusste Vollkornbrote aus alten Getreidesorten



Ihr Einrichtungshaus am Gallner  
**SOCHOR**

94375 STALLWANG  
Chamer Straße 8  
Telefon 0 99 64/61 00 30  
Telefax 0 99 64/61 00 31



Sparkasse  
Niederbayern-Mitte

**Keine Lust auf lange Schlangen an der Supermarktkasse?**

**Regionale & ökologische Produkte bequem nach Hause geliefert!**



Obst, Gemüse, Käse, Wurst, Fleisch, Milch, Nudeln, Pesto, Wein,... **bei uns gibt es alles, was das Herz begehrt!**

Rund um die Uhr im Onlineshop oder im Hofladen (Freitag, 9-18 Uhr). Wir beraten Sie gerne!

Ökokiste Kößnach, Martina Kögl e. K., Untere Dorfstr. 8, 94356 Kößnach  
Tel.: 09428/ 949533, Fax: 09428/949532, D-037 Öko-Kontrollstelle  
info@oekokiste-koessnach.de www.oekokiste-koessnach.de

elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

**NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!**

**Hirschberger Ring 31 a, Straubing**  
**Telefon: 09421/997630**

Öffnungszeiten der Bäderausstellung:

Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr  
Samstag von 9 - 14 Uhr



## Ferienprogramm 2019

### Urlaub zu Hause Spiel, Spaß und Spannung mit dem Ferienprogramm

Bereits zum zwölften Mal organisierte der Förderverein „Zukunft Stallwang“ in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Loitzendorf ein abwechslungsreiches Ferienprogramm, das sich über die gesamte Sommerferienzeit erstreckte.

Als Journalisten betätigte sich der schreibgewandte Nachwuchs bei den Redaktionssitzungen für das Stallwanger Gemeindeblatt. Die Kinder fanden zusammen mit dem bestehenden Redaktionsteam eine passende Überschrift für den Leitartikel, entschieden über die Bilderauswahl und verfassten Beiträge, die ihre ganz persönlichen Themen aufgriffen. Zum Schluss erstellten sie zusammen mit Herbert Zankl das Layout für die August-Ausgabe des Gemeindeblattes. Kulinarische Leckerbissen bereiteten die Köche zu, die sich auf ein mehrgängiges Menü spezialisiert hatten. Melanie Schedlbauer und Özlem Turhan gaben die notwendige Hilfestellung in der Schulküche. Bei einem schön eingedeckten Tisch und ansprechend angerichteten Speisen schmeckte das Essen doppelt so gut. Dabei fanden auch „gesunde“ Gerichte großen Anklang, die nicht jeden Tag auf dem Speiseplan stehen. In die Aufgaben der Polizei arbeiteten sich die jungen Kriminalisten beim Besuch der Polizeistation in Bogen ein, den Andrea Fuidl organisiert hatte. Sie erfuhren viel darüber, wie man Polizist wird und was ein Polizist macht, aber auch die Zellen übten einen gewissen Reiz auf die Kinder aus. Ein Besuch in der Eisdielen rundete den Ausflug ab. Naturforscher experimentierten zusammen mit Andrea Völkl und Gudrun Brunner vom OGV Stallwang mit dem Element Wasser. Zuerst beobachteten und analysierten sie das Leben am und im Kandlbach, anschließend führten die Forscher Versu-

che durch, die die physikalischen Eigenschaften von Wasser klar herausstellten und für so manche Überraschung sorgten. Zur Wanderung in der Dämmerung kamen viele Kinder mit ihren Eltern und mit Taschenlampen ausgestattet. Nach einem Fußmarsch durch unsere schöne Heimat mit Pfarrer Werner Gallmeier, unterstützt durch Sigrid Müller, bot der Pfarrgarten eine Oase der Erholung, wo sich die Naturfreunde mit einer Brotzeit stärken konnten. Zuvor hörten sie noch eine Gespenstergeschichte, die ein gutes Ende fand. Den Abschluss bildete ein Kreativnachmittag mit Özlem Turhan und Andrea Kraus, an dem die jungen Künstler mit Salzteig schöne Mobiles für drinnen oder den geschützten Außenbereich gestalteten. Mit Blüten, Blättern, Samen und kleinen Steinen verschönerten sie ihre geformten Einzelelemente.

**Allen, die mit ihren Ideen das diesjährige Ferienprogramm bereichert und durch ihr Mitwirken tatkräftig unterstützt haben, möchte ich im Namen des Fördervereins herzlich danken. Nur das Zusammenarbeiten vieler engagierter Menschen in unsere Gemeinde macht es überhaupt möglich, ein derart breit gefächertes Ferienprogramm durchführen zu können. Ein großes Dankeschön an den Förderverein „Zukunft Stallwang“, der die Unkosten weitgehend übernommen hat.**

Wer von den einzelnen Aktivitäten Fotos gemacht hat, kann sie mir per E-Mail unter [gundl13@freenet.de](mailto:gundl13@freenet.de) oder über WhatsApp unter Tel.: 0152- 26 124 124 senden. Anschließend gibt es die Fotos gesammelt auf CD zum Ausleihen.

**Gudrun Brunner**



### Die Gemeinde Stallwang

**bedankt sich bei allen die am Ferienprogramm mitgewirkt haben.  
Besonders bei Gudrun Brunner, die als Hauptverantwortliche das Programm  
auf die Beine gestellt hat.**



Bilder zum  
Ferienprogramm  
2019

Fotos :Gudrun Brunner



## Dorfmeister ermittelt

Der SV Landorf hielt am Freitagabend seine alljährliche Dorfmeisterschaft auf den Stockbahnen in Landorf ab. Bei hochsommerlichen Temperaturen freute sich Vorsitzender Max Dietl über die Teilnahme von 7 Mannschaften. Nach einem fairen Wettkampf konnte die KSK Stallwang-Landorf als Turniersieger mit 10:2 Punkten aufgrund einer höheren Stocknote ermittelt werden. Ihnen wurde der Wanderpokal überreicht.

Zweiter wurden der Schützenverein Waldeslust Landorf vor der FF Landorf.

Alle Stockschützen erhielten einen Sachpreis.

Max Dietl bedankte sich bei allen Teilnehmern und Helfern, die zum Gelingen des Turniers beigetragen haben.



Von links: 2. Vorstand Peter Wenisch, Abteilungsleiter Jürgen Stahl, Siegermannschaft mit Christian Münch, Hermann Stahl, Hermann Völkl und Martin Aumer sowie 1. Vorstand Max Dietl

## Gemeinde investiert in den Bauhof

In diesen Tagen wurde ein neuer Lader für den gemeindlichen Bauhof angeliefert. Bürgermeister Max Dietl und sein Stellvertreter Hans Stahl waren dabei, als Michael Habersbrunner von der Firma Moser in Plattling das neue Gefährt an die Bauhofmitarbeiter Christian Stahl und Rudi Stegbauer übergab. Rund 97000 Euro kostet das neue Kommunalfahrzeug mit seinen Gerätschaften. Dazu gehören eine Ladeschaufel, eine Ladegabel, ein Räumschild und ein Edelstahl-Salzstreuer. Nötig wurde die Anschaffung, weil der bisherige Lader bereits 25 Jahre alt und nicht mehr auf dem neuesten Stand ist. Dieser kommt aber trotzdem weiterhin zum Einsatz, denn er bleibt stationär im Bauhofgelände in Haidhof. Der neue Lader geht 40 Stundenkilometer und soll auch als Zweitfahrzeug im Winterdienst zum Einsatz kommen. Der gemeindliche Unimog kann so entlastet werden, denn mit den Erweiterungen der Siedlungsstraßen werden die Aufgaben der Gemeinde immer mehr.

Andrea Völkl



**Mobile Krankenpflege**  
 *kunnen & kompetent*  
**Mobile Krankenpflege**  
**Marianne Maier**  
 staatl. geprüfte Krankenschwester  
 Rammersberg 17 · Hunderdorf  
 Tel. 09961/359

  
**Karl-Heinz Wittmann**  
 Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
 Steintechniker und Restaurator i.H.  
 Dammersdorf 2 · 94353 Haibach  
 Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

  
**Seidl Florian**  
 Irlmühl 1 94375 Stallwang  
 Tel.: 09964 6 11 97 22 Handy.: 0151 1158 2573  
 E-Mail: info@zp-seidl.de

**mazda**  
**AUMER u. NEUMAIER OHG**  
 Abschleppdienst und Tankstelle  
 Telefon 0 99 64/2 35

**MKS ARCHITEKTEN - INGENIEURE**  
 Mühlenweg 8 - 94347 Ascha - Tel. 09961/9421-0  
 Fax 09961/9421-29 - ascha@mks-ai.de - www.mks-ai.de  
 Energieberatung / Energiepass  


  
 einfach mal bei uns vorbei schauen!  
 -Geschenkartikel  
 -viele aus Glas u. Porzellan  
 -Schulbedarf und Spielwaren  
 -Werkzeug für den Garten,  
 die Landwirtschaft und den Handwerker  
 Telefon (09964) 610010 | Dorfplatz 13 | 94375 Stallwang  
**Firma Josef Aumer**  
 Inhaber Martin Leiderer

Wollen Sie auch mal verreisen,  
 dann fragen Sie bei Renner-Reisen.  
 Ihr zuverlässiger Reisepartner  
 für In- und Auslandsreisen.  
  
**Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586**

**METZGEREI Piendl**  
 ff. Fleisch- und Wurstwaren  
 Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 0 99 64/96 08



## Infos

### Wohin mit dem Fallobst? - ZAW-SR gibt praktische Tipps

Schon fallen die ersten Äpfel. Oben wird's weniger und unten mehr. Und wieder stellt sich die Frage, wohin damit? Naheliegender ist die Verwertung auf dem Komposthaufen im eigenen Garten. Was tun, wenn der Kompost zu klein für die anfallende Menge ist? Der Zweckverband Abfallwirtschaft Straubing Stadt und Land (ZAW-SR) weiß Rat. Kleine Mengen Fallobst dürfen in die Biotonne, große Mengen können im Kompostwerk Aiterhofen kostenlos abgegeben werden.

An den Wertstoffhöfen wird Fallobst wegen der Wespenplage auf keinen Fall angenommen. In der Vergangenheit wurden immer wieder Anlieferer von Wespen gestochen, erklärt Konrad Reitingner, der zuständige Leiter aller Wertstoffhöfe. Zudem zieht eine konzentrierte Sammlung größerer Mengen an Obstabfällen Ungeziefer an. Auch beim Abtransport verursacht Fallobst Probleme, weil der Greifer das Material nicht fassen kann.

Bei der Befüllung der Biotonne ist darauf zu achten, dass sie nicht zu schwer wird. Sie darf aus Sicherheitsgründen keinesfalls komplett mit Fallobst beladen werden. Für die 120-Liter-Tonne sind 50 Kilogramm das Maximum. Reißt während des Schüttvorgangs der Tonnenkamm, an dem die übergewichtige Tonne hochgehoben wird, kann die Tonne runterfallen. Das ist für Mitarbeiter und Passanten sehr gefährlich und darf aus sicherheitsrechtlichen Gründen nicht riskiert werden.

Eigentlich ist Fallobst zu schade für die Tonne. Je nach Reifegrad können ausgeschnittene Äpfel zu Apfelmus oder feinem Apfelkuchen verarbeitet werden. Im Spätsommer bieten viele Gartenbauvereine oder auch gewerbliche Betriebe die Möglichkeit, Äpfel zu Saft zu pressen. Und für den Igel bedeutet das große Fallen im Garten einen Festschmaus.

ZAW-SR, Gudrun Späth, g.spauth@zaw-sr.de; 09421/ 9902-28



### Apfelspenden

Auch dieses Jahr wollen wir wieder Äpfel pressen um den Kindern zur Brotzeit leckeren Bio-Apfelsaft anbieten zu können.

Dazu suchen wir noch dringend Apfelspenden.

Wer uns dabei unterstützen möchte meldet sich bitte bei Kita-Leitung Frau Rosi Deser, Tel.: 09964/342.

**Auf diesem Weg schon mal ein herzliches "Danke" im Namen aller Kita-Kinder!**

Wir machen den Weg frei



**Raiffeisenbank Stallwang**  
Geschäftsstelle der  
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

HIW

HORNBERGER,  
ILLNER, WENY  
Gesellschaft von  
Architekten mbH

PLANUNG +  
BAULEITUNG

Mussinstraße 7  
94327 Bogen  
Tel.: 09422 / 8538- 11  
Fax.: 09422 / 8538- 23  
www.architekten-hiw.de  
hiw-bogen@architekten-hiw.de

**Gallner**  
**Stallwang Apotheke**

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2015

E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

Apotheke mit **Lieferservice**  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 7.30 - 12.30  
u. 14.00 - 18.30 Uhr,  
Mi. nachmittag geschlossen,  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

**Kontakt: Tel. 09964/9680**

**K**älte knott  
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage  
Getränk- und Schanktechnik  
Fahrzeugkühlung  
Beratung-Planung  
Ausführung-Service

**94315 Straubing-Iltling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230**

## Stallwang im Jahr 1909

aus dem Straubinger Tagblatt

von Herbert Zankl

X Stallwang, 17. Mai. (K e g e B a u l u s t) herrscht in diesem Frühjahr bei uns. Am letzten Freitag konnte an zwei Gebäuden der Dachstuhl aufgesetzt und die Hebefeier im Binder'schen Gasthause mit gemütlichem Trunke begleitet werden. Eines der Gebäude erbauten sich noch zwei in Arbeit und Entfagung ergrante Eheleute, deren Schaffensgeist anerkennenswert ist und den sich junge Leute zum Vorbilde nehmen könnten. Im Gasthause zur Post werden gleichfalls bauliche Veränderungen getroffen und insbesondere eine Gartenanlage errichtet, die nach ihrer Vollendung eine Zierde der Ortschaft sein wird. Die Arbeiten am Lagerhaus, das mitten in die Ortschaft zu stehen kommt, und vom Darlehenskassenverein gebaut wird, schreiten rasch vorwärts. Das Unternehmen ist im Interesse der Landwirte nur zu begrüßen.


= Stallwang, 9. Aug. (Lagerhaus.) Zur großen Freude der hiesigen Einwohnerschaft und der Umgebung geht der Lagerhausbau, den der hiesige Darlehenskassen-Verein unternommen hat, seiner Vollendung entgegen. Das Gebäude ist dem Ortsbilde angepaßt und eine Zierde unserer Ortschaft. Den Bauausführern gebührt volles Lob. Das Lagerhaus wird am 20. d. M. eröffnet; geführt werden nachstehende Artikel: 1. Salz in Zentnersäcken, 2. Reis, Hirse und Mehl, auch  $\frac{1}{4}$  Zentnerweise, 3. Kunstdünger, nur in Säcken; 4. Kalk, zentnerweise; 5. Baumaterialien in Gebinden; 6. sämtliche Futtermittel; 7. Kohlen nach Bedarf. Sämtliche Artikel werden vom 20. d. M. an jeden Dienstag und Donnerstag von 6 Uhr früh bis 6 Uhr abends abgegeben. Die Führung dieser Artikel ist um so mehr zu begrüßen, da auch dem Kleinen Mann hiedurch Gelegenheit geboten wird, seinen Bedarf je nach Lage zu decken.

☉ Stallwang, 3. Septbr. (Abschiedsfeier.)  
 Am 1. September fand in der Tremel'schen Gastwirt-  
 schaft zur Post in Stallwang unter den Klängen der  
 Musikkapelle Grimm eine in hiesiger Ortschaft noch  
 kaum dagewesene Abschiedsfeier statt. Vor ungefähr  
 20 Jahren reiste der Sohn Adam des Austragsbauern  
 Johann Böckl von Stubenhofen nach Amerika, um sich  
 dort ein neues Heim zu gründen. Vor ca. 6 Wochen  
 kam derselbe nun auf Besuch, wo er von seinen Eltern  
 und Brüdern nicht erkannt wurde und sich selbst als  
 Sohn und Bruder zu erkennen geben mußte. Nunmehr  
 nahte wieder die Abschiedsstunde, die Vater und Sohn  
 schwer wurde. Der Sohn geht wieder nach Amerika.  
 Ob es wohl ein Wiedersehen gibt. Dem betagten Manne  
 wäre die Freude zu gönnen.

 **Stallwang.**  
 Sonntag 25. April gibt es  
 bei Unterzeichnetem 4191  
**Sunde-Rennen**  
 und Sachpufen mit schönen  
 Preisen und  
**Konzert**  
 wozu freundlichst einladet  
 Xaver Binder, Gastwirt.

Dienstag den 29. Juni c.  
 (Peter und Paul) hält die  
**Freiwillige Feuerwehr Landorf**  
 an der Straße von Landorf nach  
 Konzell in der Nähe des allge-  
 meinen Nutzen auf einem schön  
 gelegenen Hügel ein  
**Waldfest**  
 ab. Musik der vollständigen  
 Kapelle Grimm und Bosl.  
 Freundlichst ladet ein 5989  
 Das Kommando.

 **Stallwang.**  
 Sonntag 10. und Montag  
 11. Oktober gibt es 9070  
**Küchelfest,**  
 zugleich am Sonntag  
**Schützen - Ball,**  
 wozu freundlichst einladen  
 Insofer, Vorstand.  
 Xaver Binder, Gastwirt.

 Dipl.-Ing. Albert Stoll Architekt  
 Stallwang  
 - Gebäudeplanung, Energieberatung  
 (Neubau, Umbau, Sanierung)  
 - KfW-Anträge  
 ✉ [albertstoll@live.de](mailto:albertstoll@live.de)  
 ☎ 09964-611600

 **Lebensmittel und mehr!**  
 Lotto - Toto - Annahmestelle  
**Familie Achatz**  
 Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 09964/64010

○ Stallwang, 7. Okt. (Beim Obstpflücken abgestürzt.) Vor einigen Tagen fiel der Bauer Peter Lehner von Kaisach beim Obstpflücken so unglücklich von einem Baume, daß er vom Blitze getragen und sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen mußte. Lehner liegt jetzt, an beiden Füßen fast gelähmt, schwer krank darnieder und wird ob dieses Unglückfalles allgemein bedauert.

entgegen.  
○ Stallwang, 17. Okt. (Einbruch.) Kürzlich erbrachen vermutlich zwei Diebe nachmittags zwischen 2—3 Uhr die Knechtekammer des Bauern Stahl in Nied und stahlen den beiden Knechten ca. 30 M. in Geld, Stiefel und Sonstiges im ungefähren Gesamtwerte von 45 Mark. Möchten doch die Dienstboten zur Einsicht kommen und ihr Geld in den Sparkassen anlegen, was sie ohne Mühe tun können; dann sind sie gesichert vor Diebstahl und haben dazu noch den Vorteil des Zinsbezuges.

+ Stallwang, 25. Juni. (Gefangen genommen.) Vergangene Nacht wurden durch die hiesige rührige Gendarmerie in der Nähe bei Pilgramsberg zwei gemeingefährliche Individuen aufgestöbert, welche ihrer Arretierung heftigen Widerstand entgegensezten. Der eine Bursche konnte überwältigt und mittels Fuhrwerk nach Mitterfels transportiert werden, der andere entkam im Dunkel der Nacht.

Gallnerweg 1  
94375 Stallwang  
Tel. 0 99 64/5 17  
Fax 1630



Spenglerei  
Schlosserei  
Heizung  
Sanitär

**Reinhard Ruhland**

Bau- und Möbelschreinerei



94375 STALLWANG · Telefon 0 99 64/14 44